



# Информационен лист за безопасност

## съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 13.12.2022

Номер на версията 8

преработено на: 01.12.2022

### РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

#### 1.1 Идентификатор на продукта

Търговско наименование: **Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)**

Номер на артикула: 03.9901-53xx.x / 7053xx

#### 1.2 Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват

Няма налични други важни сведения.

Приложение на веществото / на приготвянето Хидравлична течност

#### 1.3 Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

##### Производител/доставчик:

Continental Aftermarket & Services GmbH

Sodener Straße 9

D-65824 Schwalbach am Taunus

Tel: +49-6196-87-0

##### Даващо информация направление:

Gefahrstoffmanagement Konzern, Zentrales Materiallabor

ate.sicherheit@contiautomotive.com

#### 1.4 Телефонен номер при спешни случаи: Tel.: + 49-6132-84463 - 24/7 - Говори се 190 езика

### РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

#### 2.1 Класифициране на веществото или сместа

Класификация в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008

Препаратът не е класифициран според регламента относно класифицирането, етиктирането и опаковането (CLP).

#### 2.2 Елементи на етикета

Етикетиране в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008 отпада

Пиктограми за опасност отпада

Сигнална дума отпада

Предупреждения за опасност отпада

##### Допълнителни данни:

EUN210 Информационен лист за безопасност ще бъде представен при поискване.

#### 2.3 Други опасности

Резултати от оценката на PBT и vPvB

PBT: неприложимо

vPvB: неприложимо

### РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

#### 3.2 Смеси

Описание: Смес от посочените по-долу вещества с безопасни примеси.

##### Опасни съставни вещества:

	Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol Eye Dam. 1, H318 специфични граници на концентрация: Eye Dam. 1; H318: $C \geq 30 \%$ Eye Irrit. 2; H319: $20 \% \leq C < 30 \%$	< 20%
CAS: 111-46-6 EINECS: 203-872-2 Reg.nr.: 01-2119457857-21	2,2'-оксидиетанол диетиленгликол Acute Tox. 4, H302	< 10%
CAS: 111-77-3 EINECS: 203-906-6 Reg.nr.: 01-2119475100-52-XXXX	2-(2-метоксиетокси)етанол Repr. 2, H361d	< 3%

(продължение на стр.2)

дата на отпечатване: 13.12.2022

Номер на версията 8

переработено на: 01.12.2022

Търговско наименование: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)

(продължение от стр.1)

#### SVHC

Не съдържа някоя или < 0,1 % SVHC съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), член 57.

#### Допълнителни указания:

Формулировката на изложените указания за безопасност да се вземе от Глава 16.

### РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

#### 4.1 Описание на мерките за първа помощ

**Общи указания:** Сменете замърсените дрехи и обувки.

**След вдишване:** Подаване на чист въздух, при оплаквания обръщане към лекар.

**След контакт с кожата:** Незабавно измиване с вода и сапун и обилно изплакване.

**След контакт с очите:**

Изплакване на очите при отворени клепачи с течаща вода в продължение на няколко минути и консултиране с лекар.

**След поглъщане:** Незабавно привличане на лекар.

#### 4.2 Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

Няма налични други важни сведения.

#### 4.3 Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение

Няма налични други важни сведения.

### РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

#### 5.1 Средства за гасене на пожар

**Подходящи гасящи средства:**

СО<sub>2</sub>, огнегасящ прах или диспергирана водна струя. Борба с по-големи пожари с диспергирана водна струя или устойчива на алкохол пяна.

Съобразяване на мерките за потушаване на пожара с околната среда.

**Неподходящи по причини на сигурността гасящи средства:**

Вода в мощна неразпръсната струя

#### 5.2 Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

Може да бъде освободен в случай на пожар: СО, СО<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub>.

#### 5.3 Съвети за пожарникарите

**Специални защитни средства:**

Носене на независим от околния въздух респиратор.

Да не се вдишват газовете от експлозията и пожара.

### РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

#### 6.1 Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи

Носене на защитни средства. Незащитени лица да не се допускат.

Осигуряване на достатъчно проветрение.

#### 6.2 Предпазни мерки за опазване на околната среда:

Да не се допуска попадането в канализацията или във води.

Да не се допуска попадането в подпочвения пласт и почвата.

#### 6.3 Методи и материали за ограничаване и почистване:

Да се попие с хигроскопичен материал (пясък, кизелгур, свързващо киселини вещество, универсално свързващо вещество).

Събраният материал да се отстрани съгласно предписанията.

#### 6.4 Позоваване на други раздели

За информация за безопасното манипулиране виж глава 7.

За информация за личните предпазни средства виж глава 8.

(продължение на стр.3)

**Търговско наименование: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)**

За информация за отстраняването виж глава 13.

*(продължение от стр.2)*

## РАЗДЕЛ 7: Обработка и съхранение

### 7.1 Предпазни мерки за безопасна работа

Да се осигури добро проветрение/аспирация на работното място.

**Указания за предотвратяване на пожар и експлозии:** Не са необходими специални мерки.

### 7.2 Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости

#### Съхранение:

#### Изисквания към складовите помещения и резервоарите:

Съхранение при стайна температура.

#### Указания при общо съхранение:

Да се съхранява отделно от горими вещества.

Да се съхранява отделно от хранителни продукти.

#### Други данни относно условията в складовете:

Продуктът е хигроскопичен.

Да се съхранява на сухо място.

Резервоарът да се държи плътно затворен.

**Клас за съхранение:** 10 горими течности.

### 7.3 Специфична(и) крайна(и) употреба(и) Няма налични други важни сведения.

## РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

### 8.1 Параметри на контрол

**Съставни части със свързани с работните места, подлежащи на следене гранични стойности:**

#### 112-27-6 2,2'-(ethylenedioxy)diethanol

TLV (BG)	Гранични стойности 8 часа: 15,0 мг/м <sup>3</sup>
----------	---

#### 111-46-6 2,2'-оксидиетанол диетиленгликол

WEEL (US)	Гранични стойности 8 часа: 10 мг/м <sup>3</sup>
-----------	---

#### 111-77-3 2-(2-метоксиетокси)етанол

TLV (BG)	Гранични стойности 8 часа: 50,1 мг/м <sup>3</sup> , 10 ppm Кожа
----------	--

IOELV (EU)	Гранични стойности 8 часа: 50,1 мг/м <sup>3</sup> , 10 ppm Skin
------------	--

### 8.2 Контрол на експозицията

**Подходящ инженерен контрол** Няма други данни, виж точка 7.

#### Индивидуални мерки за защита, като например лични предпазни средства

#### Общи предпазни и хигиенни мерки:

Следва да се съблюдават обичайните предохранителни мерки при работа с химикали.

Да не се вдишват газове/пари/аерозоли.

Да се избягва допир с очите и кожата.

Превантивна защита на кожата със защитен мехлем.

#### Защита на дихателните пътища

При надвишаване на граничните стойности да се използва маска за дихателна защита (филтър тип А по DIN).

#### Защита на ръцете

Материалът на ръкавицата трябва да е непроницаем и устойчив срещу продукта / веществото / препарата.

Избор на материала за ръкавици с оглед на времената за пробив, степента на проникване и деградацията.

#### Материал за ръкавици

Изборът на подходяща ръкавица зависи не само от материала, а и от други качествени характеристики и е различен при различните производители.

*(продължение на стр.4)*

**Търговско наименование: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)**
*(продължение от стр.3)*
**Време за проникване на материала за ръкавици**

Бутилов каучук (бутилова гума): време на пробиване 480 минути; Минималната дебелина на слоя: 0.7 mm

NBR (Витон): време на пробиване 30 мин; Минималната дебелина на слоя: 0.4 mm

Точното време на пробив следва да се узнае от производителя на защитни ръкавици и да се спазва.

**Защита на очите/лицето** Защитни очила

**Контрол на експозицията на околната среда** Виж раздел 6 и 7.

### РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

**9.1 Информация относно основните физични и химични свойства**
**Общи данни**

<b>Агрегатно състояние</b>	течно
<b>Цвят</b>	светложълто
<b>Мирис:</b>	характерно
<b>Граница на мириса:</b>	Не е определено.
<b>Точка на топене/точка на замръзване:</b>	<-70 °C (DIN 51583)
<b>Точка на кипене или начална точка на кипене и интервал на кипене</b>	>245 °C (FMVSS 116)
<b>Запалимост</b>	неприложимо
<b>Долна и горна граница на експлозивност</b>	
<b>Долна:</b>	1,5 пол. %
<b>Горна:</b>	Не е определено.
<b>Пламна температура</b>	>130 °C (ASTM D 7094 (closed cup))
<b>Температура на възпламеняване:</b>	230 °C (DIN 51794)
<b>температура на разпадане:</b>	>360 °C (DSC)
<b>pH при 20 °C</b>	7,5-10 (FMVSS 116)
<b>Вискозитет:</b>	
<b>Кинематичен вискозитет при 20 °C</b>	14,5-17 mm <sup>2</sup> /s
<b>динамичен:</b>	Не е определено.
<b>Вода:</b>	напълно смесимо
<b>Коефициент на разпределение n-октанол/ вода (логаритмична стойност)</b>	Не е определено.
<b>Налягане на парите при 20 °C:</b>	<10 гаПа
<b>Плътност и/или относителна плътност</b>	
<b>Плътност при 20 °C:</b>	1,04-1,07 г/cm <sup>3</sup> (DIN 51757)
<b>Относителна плътност</b>	Не е определено.
<b>Плътност на парите</b>	Не е определено.

**9.2 Друга информация**

<b>Външен вид:</b>	Няма налични други важни сведения.
<b>Форма:</b>	течно
<b>Важни данни за опазване на здравето и околната среда, както и за сигурността</b>	
<b>Температура на samozапалване:</b>	Продуктът не е samozапалим.
<b>Експлозивни свойства:</b>	Продуктът не е взривоопасен.
<b>Промяна на състоянието</b>	
<b>Скорост на изпаряване</b>	Не е определено.

**Информация във връзка с класовете на физична опасност**

<b>Експлозивни</b>	отпада
<b>Запалими газове</b>	отпада
<b>Аерозоли</b>	отпада
<b>Оксидиращи газове</b>	отпада
<b>Газове под налягане</b>	отпада

*(продължение на стр.5)*



# Информационен лист за безопасност

## съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 13.12.2022

Номер на версията 8

переработено на: 01.12.2022

Търговско наименование: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)

(продължение от стр.4)

Запалими течности	отпада
Запалими твърди вещества	отпада
Самоактивиращи се вещества и смеси	отпада
Пирофорни течности	отпада
Пирофорни твърди вещества	отпада
Самонагриващи се вещества и смеси	отпада
Вещества и смеси, отделящи запалими газове при контакт с вода	отпада
Оксидиращи течности	отпада
Оксидиращи твърди вещества	отпада
Органични пероксиди	отпада
Вещества или смеси, корозивни за метали	отпада
Десенсибилизирани експлозивни	отпада

### РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

**10.1 Реакционна способност** Няма налични други важни сведения.

**10.2 Химична стабилност**

**Термично разлагане /условия, които трябва да се избягват:**

Няма разлагане при използване по предназначение

**10.3 Възможност за опасни реакции** Не са известни опасни реакции.

**10.4 Условия, които трябва да се избягват** Няма налични други важни сведения.

**10.5 Несъвместими материали:** Няма налични други важни сведения.

**10.6 Опасни продукти на разпадане:**

Въглероден окис и въглероден двуокис

Азотни окиси (NOx)

### РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

**11.1 Информация за класовете на опасност, определени в Регламент (ЕО) № 1272/2008**

**Остра токсичност**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

**Релевантни за категоризацията стойности на LD/LC50 (летална доза/летална концентрация)**

**Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol**

Орално	LD50	>5.000 мг/кг (плъх)
Дермално	LD50	>3.000 мг/кг (заек)

**111-46-6 2,2'-оксидиетанол диетиленгликол**

Орално	LD50	>5.000 мг/кг (плъх)
Дермално	LD50	>5.000 мг/кг (заек)

**111-77-3 2-(2-метоксиетокси)етанол**

Орално	LD50	4.160 мг/кг (Guinea Pig) (OECD 401)
Дермално	LD50	>5.000 мг/кг (заек) (OECD 402)

**Корозивност/дразнене на кожата**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

**Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

**Сенсибилизация на дихателните пътища или кожата**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

**Мутагенност на зародишните клетки**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

**Канцерогенност**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

(продължение на стр.6)

**Търговско наименование: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)**

*(продължение от стр.5)*

**Токсичност за репродукцията**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

**СТОО (специфична токсичност за определени органи) - еднократна експозиция**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

**СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

**Опасност при вдишване**

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

**Информация относно следващите групи потенциални последствия:**

**CMR-последствия (канцерогенни последствия и такива, увреждащи наследствената маса и способността за размножение)**

не е приложимо

**11.2 Информация за други опасности**

**Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система**

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

**РАЗДЕЛ 12: Екологична информация**

**12.1 Токсичност**

**Акватична токсичност:**

LC50	>100 мг/L (риба) (DIN 38412)
------	------------------------------

**Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol**

EC50	>100 мг/л (водорасли)
LC50	>100 мг/L (Водни бълхи)
	>100 мг/L (риба) (DIN 38412 96 ч.)

**111-46-6 2,2'-оксидиетанол диетиленгликол**

EC50	>100 мг/л (водорасли)
	>100 мг/л (Водни бълхи) (DIN 38412 Т.11)
LC50	>100 мг/L (риба) (96 ч.)

**111-77-3 2-(2-метоксиетокси)етанол**

EC50 (статично)	>100 мг/л (водорасли) (OECD 201 96 ч.)
	>100 мг/л (Водни бълхи) (EPA 48 ч.)
LC50 (статично)	>100 мг/L (риба) (EPA 96 ч.)

**12.2 Устойчивост и разградимост** Няма налични други важни сведения.

**Други указания:** Продуктът е биологически лесно разградим.

**12.3 Биоакмулираща способност** Няма налични други важни сведения.

**12.4 Преносимост в почвата** Няма налични други важни сведения.

**12.5 Резултати от оценката на PBT и vPvB** неприложимо

**PBT:** неприложимо

**vPvB:** неприложимо

**12.6 Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система**

Продуктът не съдържа вещества със свойства, разрушаващи ендокринната система.

**12.7 Други неблагоприятни ефекти**

**Други екологични указания:**

**Общи указания:**

Клас на замърсяване на водите 1 (собствена класификация): слабо замърсяващо водите

Да не се допуска попадането неразредено, респ. в по-големи количества в подпочвените води, водни басейни или канализацията.

**Търговско наименование: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)**

(продължение от стр.6)

**РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците****13.1 Методи за третиране на отпадъци**

Изхвърлянето трябва да се основава на съответните държавни и местни закони и разпоредби, а процесът на изхвърляне трябва да избягва замърсяване.

**Препоръка:**

Следва да бъде предадено за специална обработка при спазване на предписанията на компетентните органи.

**Непочистени опаковки:****Препоръка:**

Неподлежащи на почистване опаковки следва да се отстраняват както самото вещество.

**РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането**

**14.1 Номер по списъка на ООН или идентификационен номер**  
ADR, ADN, IMDG, IATA отпада

**14.2 Точно наименование на пратката по списъка на ООН**  
ADR, ADN, IMDG, IATA отпада

**14.3 Клас(ове) на опасност при транспортиране**  
ADR, ADN, IMDG, IATA клас отпада

**14.4 Опаковъчна група**  
ADR, IMDG, IATA отпада

**14.5 Опасности за околната среда:**  
Морски замърсител: Не

**14.6 Специални предпазни мерки за потребителите** неприложимо

**14.7 Морски транспорт на товари в насипно състояние съгласно инструменти на Международната морска организация** неприложимо

**UN "Model regulation":** отпада

**РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба**

**15.1 Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда**

Няма налични други важни сведения.

**РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1907/2006 ПРИЛОЖЕНИЕ XVII** Условия на ограничение: 54

**Директива 2011/65/ЕС относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване - Приложение II**

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

**РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2019/1148**

**Приложение I - ПРЕКУРСОРИ НА ВЗРИВНИ ВЕЩЕСТВА ПОД ОГРАНИЧЕНИЕ**  
(Максимално допустима стойност за целите на издаване на разрешения съгласно член 5, параграф 3)

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

**Приложение II - ПРЕКУРСОРИ НА ВЗРИВНИ ВЕЩЕСТВА, ПОДЛЕЖАЩИ НА ДОКЛАДВАНЕ**

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

(продължение на стр.8)



# Информационен лист за безопасност

## съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 13.12.2022

Номер на версията 8

преработено на: 01.12.2022

**Търговско наименование: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)**

(продължение от стр.7)

**Регламент (ЕО) № 273/2004 относно прекурсорите на наркотичните вещества**

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

**Регламент (ЕО) 111/2005 за определяне на правила за мониторинг на търговията между Общността и трети страни в областта на прекурсорите**

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

**Национални предписания:**
**Други разпоредби, ограничения и Забранителни разпоредби**
**Вещества, предизвикващи сериозно безпокойство съгласно REACH, член 57**

Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества

**15.2 Оценка на безопасност на химичното вещество или смес**

Химическа безопасност за оценка не е извършена.

### РАЗДЕЛ 16: Друга информация

Данните почиват на настоящото равнище на познанията ни, но те не представляват гаранция за свойствата на продукта и не обосновават договорно правоотношение.

**Съществени утайки**

H302 Вреден при поглъщане.

H318 Предизвиква сериозно увреждане на очите.

H361d Предполага се, че уврежда плода.

**Препоръчано ограничаване на приложението**

Само за индустриална или стопанска употреба.

**Издаващо листа с данни направление:**

Gefahrstoffmanagement Konzern

ate.sicherheit@contiautomotive.com

Дата на предишна версия: 31.01.2020

**Съкращения и акроними:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Acute Tox. 4: Остра токсичност – Категория 4

Eye Dam. 1: Сериозно увреждане/дразнене на очите – Категория 1

Repr. 2: Токсичност за репродукцията – Категория 2

**Източници**
<http://www.dguv.de/ifa/de/gestis/stoffdb/>
<http://echa.europa.eu/information-on-chemicals/cl-inventory>
<http://echa.europa.eu/web/guest/information-on-chemicals/registered-substances>
[http://www.reach-clp-biozid-helpdesk.de/de/Downloads/CLP-VO/CLP\\_VO\\_Anhang\\_VI\\_Tabelle\\_3\\_2.pdf](http://www.reach-clp-biozid-helpdesk.de/de/Downloads/CLP-VO/CLP_VO_Anhang_VI_Tabelle_3_2.pdf)
**\* Данни, променени спрямо предишната версия.**